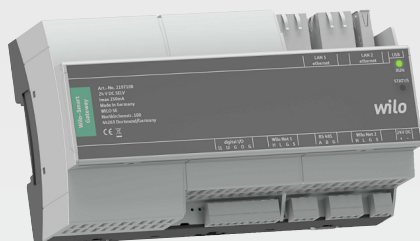


Wilo-Smart Gateway



et Paigaldus- ja kasutusjuhend



Fig. 1:

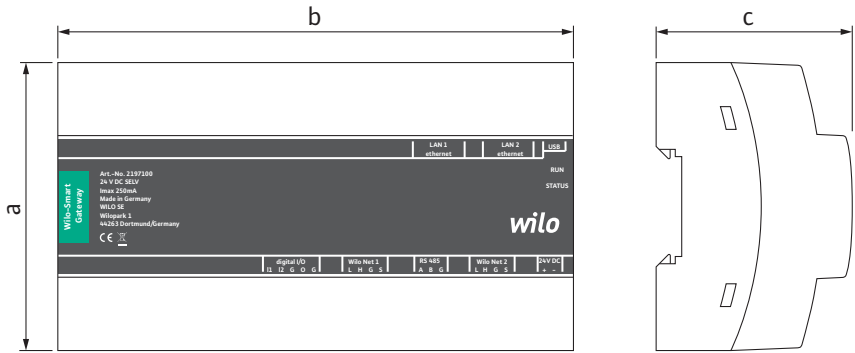


Fig. 2:

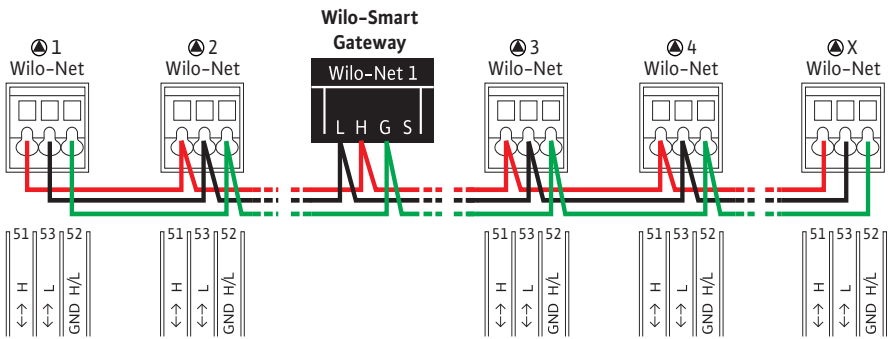


Fig. 3:

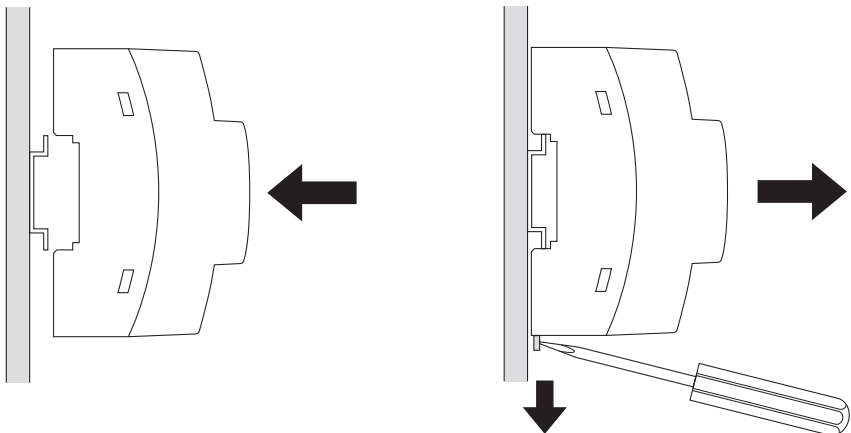


Fig. 4:

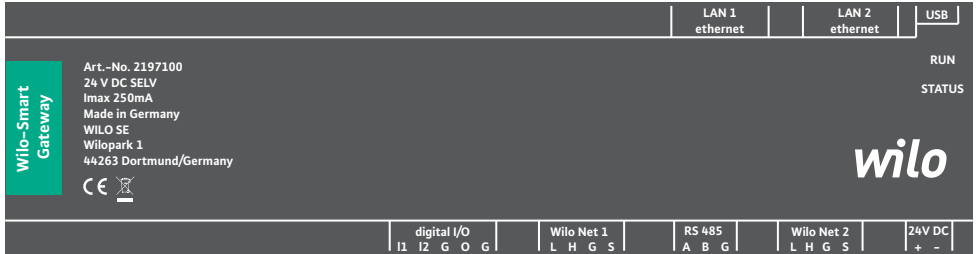
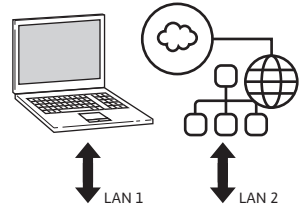
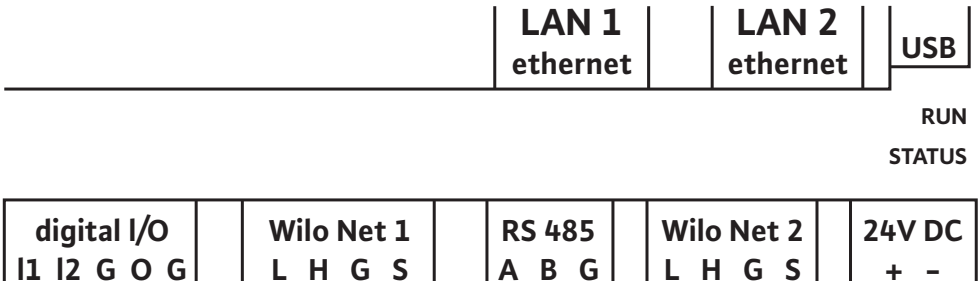


Fig. 5:



Sisukord

1	Üldist	7
1.1	Selle kasutusjuhendi kohta.....	7
1.2	Lisateave.....	7
2	Ohutus	7
2.1	Ohutusmärkuste märgistamine	7
2.2	Töötajate kvalifikatsioon	8
2.3	Ohud, kui ohutusjuhiseid ei järgita.	8
2.4	Kasutaja kohustused.....	8
2.5	Kontrollimise ja paigaldamise ohutusjuhised.....	9
2.6	Omavoliline ümberehitamine ja valede varuosade kasutamine	9
2.7	Lubamatud kasutusviisid	9
3	Transpordi kontrollimine.....	10
4	Otstarbekohane kasutamine	10
5	Toote andmed.....	10
5.1	Tüübikood	10
5.2	Tehnilised andmed.....	10
5.3	Tarnekomplekt	11
6	Kirjeldus, funktsioon ja kasutamine.....	11
6.1	Kirjeldus	11
6.2	Funktsioon	11
6.3	Kasutajaliides/kasutamine.....	12
7	Paigaldamine ja elektriühendus.....	12
7.1	Paigaldamine.....	13
7.2	Elektriühendus.....	13
8	Kasutuselevõtmine	17
9	Hooldus.....	19
10	Rikked, põhjused ja kõrvaldamine.....	19
11	Varuosad	19
12	Jäätmekäitus	19
12.1	Kasutatud elektri- ja elektroonikatoodete kogumise teave	19

13 Lisa..... 20

1 Üldist

1.1 Selle kasutusjuhendi kohta

Paigaldus- ja kasutusjuhend on toote lahutamatu osa. Lugege juhend enne toimingute tegemist läbi ja hoidke ligipääsetavas kohas. Kasutusjuhendi täpne järgimine on toote otstarbekohase kasutamise ja õige käsitlemise eeldus. Järgige kõiki tootel olevaid andmeid ja sümboliteid. Paigaldus- ja kasutusjuhend vastab juhendi trükkimiseku ajal sellele seadme versioonile ning kehtivatele ohutuseeskirjadele ja standarditele.

Originaalkasutusjuhend on saksakeelne. Teistes keeltes olevad kasutusjuhendid on tõlgitud originaalkeelest.

1.2 Lisateave

Lisateavet Wilo-Smart Gateway kohta leiate veebilehelt www.wilo.com/automation.

2 Ohutus

See kasutusjuhend sisaldab põhilisi nõudeid, mida tuleb ülesseadmisel ja töö käigus järgida. Seetõttu peavad paigaldaja ning kvalifitseeritud töötajad / käitaja paigaldus- ja kasutusjuhendi enne paigaldamist ja kasutuselevõttu kindlasti läbi lugema. Järgida tuleb nii ohutuse peatükis esitatud üldisi ohutusjuhiseid kui ka põhipunktide alla ohusümbolitega lisatud eriohutusjuhiseid.

2.1 Ohutusmärkuste märgistamine

Selles paigaldus- ja kasutusjuhendis on esitatud materiaalsed ja isikukahjusid puudutavad ohutusmärkused ja neid on erinevalt kujutatud:

- Isikukahjusid puudutavad ohutusmärkused algavad märgusõnaga ja neid on kujutatud vastava **sümboliga**.
- Materiaalseid kahjusid puudutavad ohutusmärkused algavad märgusõnaga ja neid on kujutatud **ilma sümbolita**.

Märgusõnad

- **Oht!**
Selle eiramine võib põhjustada surma või üliraskeid vigastusi!
- **Hoiatus!**
Selle eiramine võib põhjustada (raskeid) vigastusi!
- **Ettevaatust!**
Selle eiramine võib põhjustada materiaalsed kahju, ka täielikku hävinemist.
- **Teatis!**
Vajalik märkus toote käsitlemise kohta

Sümbolid

Selles juhendis on kasutusel järgmised sümbolid.



Üldine ohusümbol



Elektripingest tingitud oht



Märkused

2.2 Töötajate kvalifikatsioon

Personal peab:

- Olema teadlik kohalikest õnnetuste vältimise eeskirjadest.
 - Olema lugenud paigaldus- ja kasutusjuhendit ning sellest aru saanud.
- Personalil peab olema alljärgnev kvalifikatsioon.
- Elektritööd: Elektritöid peab tegema elektrik.
 - Paigaldamine/eemaldamine: Spetsialistid peavad olema saanud vajalike tööriistade ja nõutud kinnitusmaterjalide kohta väljaõppe.

„Elektriku“ definitsioon

Elektrik on isik, kellel on erialane väljaõpe, teadmised ja kogemus ning kes teab elektriga seotud ohtusid ja oskab neid vältida.

Käitaja peab tagama personali vastutusala, pädevuse ja seire. Kui personalil pole vajalikke teadmisi, tuleb personali koolitada ja instrueerida. Seadme käitaja võib vajaduse korral tellida koolituse ja instrueerimise seadme tootjalt.

2.3 Ohud, kui ohutusjuhiseid ei järgita.

Ohutusnõuete eiramine võib põhjustada inimeste ja toote/seadme jaoks ohtliku olukorra. Ohutusjuhiste eiramisel kaotavad igasugused kahjutasunõuded kehtivuse. Eiramisega võivad kaasneda nt järgmised ohud:

- inimeste ohustamine elektrilise, mehaanilise ja bakterioloogilise mõju tagajärjel;
- ohtlike ainete lekkimisel oht keskkonnale;
- materiaalne kahju;
- toote/seadmetiku olulised funktsioonid lakkavad toimimast;
- ettenähtud hooldus- ja parandusmeetodid lakkavad toimimast.

2.4 Kasutaja kohustused

- Paigaldus- ja kasutusjuhend peab olema kättesaadav töötajaskonna keeles.
- Töötajatele tuleb tagada töödeks vajalik väljaõpe.
- Tuleb veenduda töötajate vastutusalades ja oskustes.
- Töötajaid tuleb koolitada seadme talitluse vallas.
- Elektrivoolust tingitud ohud tuleb välistada.
- Ohtlikel komponentidel (väga külm, väga kuum, pöörlev jne) peavad olema kohapealsed puutekaitsmed.

- Ohtlike (nt plahvatusohtlike, mürgiste, kuumade) vedelike lekkimise korral tuleb lekkiv vedelik nii ära juhtida, et ei tekiks ohtu inimestele ega keskkonnale. Pidage kinni riigis kehtivatest eeskirjadest.
- Kergsüttivad materjalid tuleb kindlasti tootest eemal hoida.
- Tagage õnnetuste vältimise eeskirjade järgimine.
- Tagage kohalike või üldiste eeskirjade [nt IEC, VDE jne] ja kohalike energia teenusepakkuja eeskirjade järgimine.

Otse tootele paigaldatud juhistest tuleb kinni pidada ja need peavad olema alati loetavad.

- Hoiatus- ja ohumärksused
- Tüübisilt
- Voolu suuna sümbol
- Ühenduste märgistused

Vähemalt 8-aastased lapsed või vanemad isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vastavad kogemused või teadmised, võivad seda seadet kasutada vaid siis, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid juhendab või jälgib ning kui nad mõistavad seadmest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Lapsed ei tohi puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.

2.5 Kontrollimise ja paigaldamise ohutusjuhised

Käitaja peab hoolitsema selle eest, et kõiki järelevalve- ja paigaldustöid teeksid volitatud ja kvalifitseeritud töötajad, kes on paigaldus- ja kasutusjuhendiga põhjalikult tutvunud.

Enne toote/seadme juures töö alustamist peab see olema seisatud. Paigaldus- ja kasutusjuhendis kirjeldatud toimimisviisist toote/seadme seiskamiseks tuleb kindlasti kinni pidada.

Kohe pärast töö lõppu tuleb kõik turva- ja kaitseseadised tagasi paigaldada või toimivaks muuta.

2.6 Omavoliline ümberehitamine ja valede varuosade kasutamine

Omavoliline ümberehitamine ja valede varuosade kasutamine ohustab toote/ töötajate turvalisust ning muudab tootja esitatud ohutusdeklaratsioonid kehtetuks.

- Toodet võib muuta ainult pärast tootjaga kooskõlastamist.
 - Kasutage ainult originaalvaruosi ja tootja lubatud lisavarustust.
- Muude osade kasutamine tühistab vastutuse sellest tulenevate tagajärgede eest.

2.7 Lubamatud kasutusviisid

Tarnitud toote töökindlus on tagatud ainult paigaldus- ja kasutusjuhendi 4. osa kohase otstarbekohase kasutamise korral. Kataloogis/andmelehel toodud piirväärtusi ei tohi mingil juhul ületada ega nendest allapoole jääda.

3 Transpordi kontrollimine

Tarnimisel kontrollige kindlasti, kas tootel on vigastusi ja kas toode on terviklik. Vajaduse korral esitage kohe reklamatsioon.

ETTEVAATUST

Kahjustamine oskamatu käsitsemise tõttu transpordil ja ladustamisel!

Transportimisel ja ladustamisel tuleb seadet kaitsta niiskuse, külma ja mehaaniliste vigastuste eest.

Ladustamise ja töökeskkonna tingimused leiate peatükist „Tehnilised andmed“.

4 Otstarbekohane kasutamine

Wilo-Smart Gateway on sideseade. See loob Wilo toodete vahelise side Wilo-Smart Cloudiga.

5 Toote andmed

5.1 Tüübikood

Wilo-Smart Gateway

Wilo-Smart Gateway

= sideüksus

5.2 Tehnilised andmed

Tehnilised andmed

Üldandmed

Korpus	Standardne DIN-siinile paigaldatav korpus DIN 43880 järgi
Kaal, u	0,4 kg
Laius a (Fig. 1)	162 mm
Kõrgus b (Fig. 1)	90 mm, sisestatud klemmidega ühel küljel + 9 mm
Sügavus c (Fig. 1)	61 mm

Lubatud kasutusvaldkond

Töötemperatuuri vahemik	0 ... +60 °C
Tööniiskuse vahemik	5 ... 95 % rH, mitte kondenseeruv
Hoiutemperatuuri vahemik	-20 ... +60 °C

Tehnilised andmed	
Hoiuniiskuse vahemik	5 ... 95 % rH, mittekondenseeruv
Elektriühendus	
Pinge	24 V DC SELV (min 18 V DC / max 27 V DC)
Voolutarve	< 250 mA
Elektroonika	
Elektromagnetiline kokkusobivus	EN 55032 Class B
Häirekindlus	EN 61000-6-2
Tekitatud häired	EN 61000-6-3
Kaitseklass	IP20
Kaitseklass	III
Materjalid	
Korpus	polükarbonaat

5.3 Tarnekomplekt

- Wilo-Smart Gateway
- 5 Phoenixi klemmiplokki
- Paigaldus- ja kasutusjuhend

6 Kirjeldus, funktsioon ja kasutamine

6.1 Kirjeldus

Ühendusvalmis sideüksus standardile DIN 43880 vastava korpusega paigaldamiseks tavapärastesse elektriinstallatsiooni-jaotuskarpidesse.

6.2 Funktsioon

Wilo-Smart Gateway tuvastab ja edastab ühendatud pumpadelt või süsteemidelt konfiguratsiooniparameetreid ja protsessiväärtusi. Seejuures ühendatakse seadmed Wilo Neti tulevikus ka Modbusi kaudu Gatewayga.

Tuvastatud parameetrid ja väärtused edastatakse Wilo-Smart Cloudi. Wilo-Smart Gatewayga registreeritud kasutajad võivad konfiguratsiooniparameetreid ja protsessiväärtusi siis igal ajal Wilo-Smart Connecti abil (rakenduse Wilo-Assistant osa) jälgida.

Wilo-Smart Connecti funktsiooni korral liiguvad andmed Gatewayga ühendatud pumbalt mobiilsele seadmele (ja vastupidi) järgmiselt.

- Pumbalt Wilo-Smart Gatewayle kaabliga ühendatud Wilo Neti ühenduse kaudu.
- Gatewaylt Wilo-Smart Cloudile kaabliga ühendatud internetijuurdepääsuga Etherneti-ühenduse kaudu. (Valikulised komponendid, nt LTE-ruuter, võimaldavad ka juhtmevaba internetiühendust.)

→ Cloudist mobiilse lõppseadme rakendusele Wilo-Smart Connect, internetiühendus (mobiilsidevõrgu või WiFi kaudu).

Digitaalsed lisasisendid ja -väljundid on tulevaste laienduste jaoks ette nähtud.

6.3 Kasutajaliides/kasutamine

Vt peatükki „Kasutuselevõtmine“

6.3.1 LEDi töörežiim

→ Ülemine LED (roheline): Run

→ Alumine LED (punane): Status

Wilo-Smart Gatewayl on kaks LEDi.

→ Kui mõlemad LEDid põlevad (roheline/punane), siis Wilo-Smart Gateway käivitub.

→ Kui ülemine LED (roheline, Run) vilgub, siis töötab Wilo-Smart Gateway normaalselt.

→ Kui alumine LED (Status) põleb, siis tekkis viga.

Tarkvaravärskendusel vilgub ülemine LED (Run) roheliselt (100 ms sisse, 100 ms välja).

7 Paigaldamine ja elektriühendus

Laske elektriühendus teha ainult kvalifitseeritud elektrikul ja kehtivate eeskirjade kohaselt.

Järgige Wilo-Smart Gateway paigaldamisel ja juhtmete paigutusel kehtivaid eeskirju ja standardeid ohutu madalpinge SELV kohta ning eeskirja VDE 0100 osa 410.



OHT

Surmavate vigastuste oht elektrilöögi tõttu!

Lülitage enne paigaldamist ja elektriühendust seade/iülituskarp pingevabaks.



OHT

Eluohulik elektrilöögi tõttu!

- Välistage elektrienergiast tulenevad ohud.
- Järgige kohalikke või üldiseid eeskirju [nt IEC, VDE jne] ja kohalike energia teenusepakkuja juhiseid.

**OHT****Surmavate vigastuste oht elektrilöögi tõttu!**

Wilo-Smart Gateway on sisseehitatav seade.

- Piisava kaitse tagamiseks pinge all olevate osade lubamatu puudutamise eest katke klemmide piirkond pärast paigaldamist ja elektriühenduse loomist kinni. Selleks paigaldage Wilo-Smart Gateway lülitus- või jaotuskarpi.

**HOIATUS****Kehavigastused!**

- Järgige kehtivaid õnnetuste vältimise eeskirju.

7.1**Paigaldamine****TEATIS**

Paigaldage Wilo-Smart Gateway EN 60715 kohaselt ainult kandelattidele/kübarprofiilkandelattidele.

Paigaldama peab horisontaalselt.

Piisava konvektsiooni jaoks jätke teiste mooduliteni Gateway kohal ja all vähemalt 30 mm vahekaugus.

Paigaldage Gateway ainult töö jaoks piisava IP-kaitseklassiga korpusesse.

Järgige kohalikke eeskirju.

→ Paigaldage Wilo-Smart Gateway EN 60715 kohaselt 35 mm kandelatile (Fig. 3).

7.2**Elektriühendus****OHT****Eluohulik elektrilöögi tõttu!**

Elektriühenduse peab tegema kohaliku energia teenusepakkuja poolt sertifitseeritud elektrik kehtivate kohalike eeskirjade (nt VDE-eeskirjade) kohaselt.

**OHT****Surmavate vigastuste oht elektrilöögi tõttu!**

Lülitage enne paigaldamist ja elektriühendust seade/lülituskarpi pingevabaks.



TEATIS

24 V DC SELV ohutu madalpingega Wilo-Smart Gateway toite jaoks on vajalik eraldi väljundpingega toiteplokk (Power Supply).

7.2.1 Toite ühendamine

1. Isoleerige toiteploki (Power Supply) toite sooneotsad 5 – 6 mm.
2. Ühendage toiteploki (Power Supply) 24 V DC SELV toide.

7.2.2 Klemmide paigutus

Gateway ühendused (Fig. 5):

Gateway ühendused	
[Digital I/O]:	Digitaalsete sisend- ja väljundsignaalide ühendamiseks Toetatakse alles tulevastes tarkvaraversioonides.
I1:	Digitaalne sisend 1, 24 V (IEC 61131-2, tüüp 1)
I2:	Digitaalne sisend 2, 24 V (IEC 61131-2, tüüp 1)
G:	Ground digitaalsetele sisenditele
O:	Digitaalne Open-Collector-väljund, 500 mA, max 36 V (kasutuskategooria DC 13)
G:	Ground digitaalsele väljundile Digitaalsed sisendid ja väljundid tulevaseks funktsioonilaienduseks. Digitaalne väljund on ette nähtud maksimaalseks koormustaluvuseks 500 mA ja maksimaalseks nimilülituspingeks 36 V. Out 1 võib kasutada induktiivsete koormuste (nt releed) lülitamiseks.
Wilo Net 1	
H:	CAN High
L:	CAN Low
G:	CAN Ground
S:	Kaabli varjestus
Modbus	Toetatakse alles tulevastes tarkvaraversioonides.
A:	Signaal A
B:	Signaal B
G:	Ground
Wilo Net 2	
Toetatakse alles tulevastes tarkvaraversioonides.	
H:	CAN High

Gateway ühendused	
L:	CAN Low
G:	CAN Ground
S:	Kaabli varjestus
Vooluvarustus	
+:	+24 V
-:	Ground
LAN 1	
Ethernet:	Lokaalne võrguliides – Gateway konfiguratsioon 10/100 MBit
LAN 2	
Ethernet:	WAN võrguliides – internetiühendus 10/100 Mbit
USB	Toetatakse alles tulevastes tarkvaraversioonides.
A-pesa:	Laiendusliides USB 2.0

Liideste Digital I/O, Modbus ja USB funktsioon ja tugi onoleb kasutatavast tarkvaraversioonist.

7.2.3 Pumpade ühendamine Wilo Neti liidesega

Wilo Net on Wilo süsteemisiin Wilo toodete omavahelise kommunikatsiooni loomiseks.

- Kaks üksikpumpa kaksikpumpade funktsioonina
- Mitu pumpa koos reguleerimisviisiga Multi-Flow Adaptation
- Lüüs ja pump

Siinitopoloogia

Siinitopoloogia koosneb mitmest osalisest (nt pumbad, juhtseadmed ja Gateway), mis on lülitatud teineteise järele. Osalised on ühendatud teineteisega ühtse kaabliga. Kaabli mõlemas otsas tuleb siin termineerida. Seda tehakse mõlema välise osalise korral. Ühelgi teisel osalisel ei või olla aktiveeritud termineerimist.

Kuna Wilo-Smart Gateway ei paku termineerimist, ei tohi Gatewayd paigaldada siinikaabli otsa (Fig. 2).

Kui Gatewayle on paigaldatud ainult üks Wilo Netiga pump, tuleb termineerimine erandjuhul aktiveerida ainult ühel pumbal.

Kõigile siiniosalistele tuleb määrata individuaalne aadress (Wilo Net ID). Jälgige seejuures, et kaksikpumbad koosneksid Wilo Netis kahest osalisest, mida tuleb Wilo Neti seadistustes kohandada. Seda Wilo Net ID-d seadistatakse asjakohases osalises.

Täpsemat teavet selle kohta, kuidas Wilo Net ID-d ja termineerimist ühendatud seadmel seadistada, leiate juurdekuuluvast paigaldus- ja kasutusjuhendist.

Gatewayl on eelseadistatud Wilo Net ID „21“.

Wilo Neti ühenduse loomiseks tuleb kolm klemmi **H, L, GND** sidekaabliga pumbast pumbani ning Gatewayni ja pumbani ühendada. Kaablipikkuse ≥ 2 m korral kasutage varjestatud kaablit.

Kuni 20 osalist võib ühendada Wilo Net 1-ga. Kaksikpumbad koosnevad kahest osalisest. Kaksikpumpade korral arvestage lisaks, et ühes Wilo Neti segmendis saab käitada maksimaalselt 5 kaksikpumpa. Maksimaalselt 5 kaksikpumba korral ühes Wilo Neti segmendis võib aga ühendada veel kuni 10 üksikpumpa.

Gateway tulevaste tarkvarafunktsioonidega võib Wilo Net 2-ga ühendada veel 20 osalist. Saadaolevad Wilo Net ID-d antakse teises segmendis uuesti, need võivad seega Wilo Net 1-s kasutatud ID-dega kattuda. Kui osalised on õigesti Wilo-Smart Gatewayga ühendatud ja Wilo Net ID-d on õigesti antud, tuvastab Wilo-Smart Gateway automaatselt ühendatud seadmed. Wilo-Smart Gateway hakkab siis ühendatud seadmete andmeid automaatselt Wilo-Smart Cloudile edastama.



TEATIS

Kui Gateway osaline on Stratos MAXO, veenduge, et Stratos MAXO tarkvaraversioon on vähemalt V 01.04.00.00 või uuem. Kui tarkvaraversioon on 01.03.xx.xx või vanem, tuleb teha pumpade tarkvaravärskendus, et need saaks Wilo Neti kaudu Gatewayga suhelda.

7.2.4

Gateway ühendus internetiga

Selleks et Wilo-Smart Gateway saaks ligipääsu Wilo-Smart Cloudile, peab Gateway saama LAN 2 ühenduse kaudu ligipääsu internetile.

Selleks ühendage LAN 2 ühendus Etherneti ühenduskaabliga (RJ45-pistikutega) Etherneti ühendusega, kus internet on ligipääsetav.

Etherneti ühendus võib olla hoonepaigaldise võrguühendus, kus on juurdepääs internetile.

See võib aga olla ka internetiruuter, mis teeb interneti ligipääsetavaks nt DSLi või G4/LTE kaudu.

Gateway vajab mõningaid teenuseid ja ligipääsetavaid aadresse, et luua edukalt tunnel Wilo-Smart Cloudini. Otse internetiruuteril toimib see tavaliselt ilma muude meetmeteta.

Kui Gateway tuleb viia haldusvõrku, aitab järgmine teave administraatoril võrku häälestada:

- teenus DNS (muudetav eelseadistus: 8.8.8.8)
- teenus NTP (muudetav eelseadistus: pool.ntp.org)
- iotqwupdate.wilo.com, protokoll HTTP/HTTPS, port 80 ja 443
- wilo-universe-p-ioth.azure-devices.net, protokoll AMQPS, port 5671
- global.azure-devices-provisioning.net, protokoll MQTT, port 443 ja 8883



TEATIS

LAN 1 ühendus **ei ole** ette nähtud ühendamiseks võrguga koos interneti juurdepääsuga või ilma, vaid üksnes ajutiseks, kohalikuks arvuti/sülearvuti ühendamiseks, et Gateway konfigureerida.

Gateway DHCP teenus võib põhjustada võrguga ühendamisel konflikte teise DHCP teenusega. Seejuures võivad tekkida võrguhäired (Fig. 4).

8 Kasutuselevõtmine

ETTEVAATUST

Wilo-Smart Gateway kasutuselevõtmisega on võimalus vaadata Wilo-Smart Cloudi kaudu Gatewayga seotud seadmeid ja/või muuta nende seadmete tööolekuid.

Tööolekute muutmine võib põhjustada olukorra, et seadmed ei tööta enam ettenähtud viisil.

Häiritud võib olla ka seadmetest oleneva terviksüsteemi talitus.

Selliste sidusjuhtimise soovimatute tagajärgede vältimiseks on põhiseadistus kõigi kasutajate jaoks seatud väärtusele „ainult lugemisõigusega“.

Kui Gateway omanik või Gateway omaniku määratud administraator muudab neid juurdepääsuõigusi, seades väärtuseks „kirjutamis- ja lugemisõigusega“, antakse kasutajale õigus **kõiki** ühendatud seadme seadistusi ja funktsioone sidusalt mõjutada.

Seetõttu tohib kirjutusõigusi anda ainult kogenud kasutajatele, kes oskavad hinnata, milline mõju võib olla tööolekute muudatusel seadmetele.

Gateway kasutuselevõtmiseks ja rakenduse Wilo-Smart Connect kasutajale ligipääsetavaks tegemiseks on vajalikud järgmised eeldused:

- arvuti/sülearvuti koos kaabliga ühendatud Etherneti-ühendusega ja
- nutitelefon või tahvelarvuti operatsioonisüsteemiga iOS või Android

Arvuti/sülearvuti

Arvuti/sülearvuti vajab IP-protokolliga Etherneti liidest. Protokoll peab olema seatud nii, et IP-aadress saadakse DHCP kaudu (standardkonfiguratsioon).

Arvuti/sülearvuti ühendatakse võrgukaabliga (ühenduskaabel, RJ45-pistik) Gateway LAN 1 ühenduse külge.

Wilo-Smart Gateway konfigureeritakse veebibrauseriga.

Wilo-Smart Gateway annab ühendatud seadmetele DHCP kohta IP-aadressi aadressiruumist 192.168.10.x/24.

Wilo-Smart Gateway on siis aadressi 192.168.10.1 kaudu ligipääsetav.

Veebiliidesele ligipääsuks sisestatakse veebibrauseri aadressireale „http://192.168.10.1“.

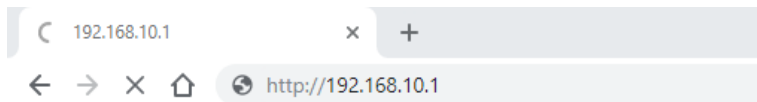


Fig. 1: Veebibrauser

Wilo-Smart Gateway olekuleht on igal ajal vabalt vaadatav, konfigureerimislehed vajavad sisselogimist. Tarneseisundis on sisselogimine:

- kasutaja: admin
- salasõna: admin

Internetile ja seega Wilo-Smart Cloudile ligipääsemise eeldus LAN 2 ühenduse kaudu on vajaliku IP-protokolli seadmine veebiliideses.

Volituse ta ligipääsude takistamiseks võib veebiliideses muuta veebiliidesele ligipääsu salasõna. See salasõna puudutab ainult kohalikku sisselogimist Gateway veebiliidesesse LAN 1 kaudu. Veebiliides ei ole LAN 2 ühenduse kaudu ligipääsetav. LAN 2 ühenduse turvalisus on tagatud olenemata sellest salasõnast Wilo-Smart Cloudi krüpteeritud ühendusega. LAN 2 kaudu on võimalikud ainult ühendused Wilo-Smart Cloudiga.



HOIATUS

Salasõna ei ole lähtestatav.

Veebiliidese salasõna muutmisel tagage, et see salasõna ei läheks kaduma. Seda ei saa turvalisuse kaalutlustel lähtestada.

Nutitelefon või tahvelarvuti

Nutitelefoni või tahvelarvuti on vajalik ajakohane rakendus Wilo-Assistent koos Wilo-Smart Connecti funktsiooniga.

Wilo-Smart Connecti funktsiooni esimesel käivitamisel on vajalik sisselogimine MyWilo kontoga.

Kui MyWilo kontot veel ei ole, võib selle konto luua.

Gateway kasutuselevõtmiseks on ideaalne juba ettevalmistatud Wilo-Smart Connecti funktsioon ja sisselogitud MyWilo kasutaja. Kui Wilo-Smart Connecti juba kasutati Bluetooth-ühendusega, on see toiming juba lõpetatud.

Edasisel kasutuselevõtmisel saab kasutaja kaugligipääsu Gatewayle Wilo-Smart Cloudi kaudu. Sellega saab kasutaja juurdepääsu ühendatud toodete andmetele.

Eeldus on Gateway ühendus Wilo-Smart Connecti kasutajaga (MyWilo konto) rakenduses. See ühendus toimub Gateway registreerimisega Assistenti rakenduse Wilo-Smart Connecti funktsioonis.

Registreerimine vajab PINi, mille saab rakendusest. PIN sisestatakse Gateway kasutuselevõtmisel Gateway veebibrauseri konfiguratsioonis. Sellega on Gateway

määratud rakenduse Smart Connect kasutajale.

Sellel kasutajal on administratiivsed juurdepääsuõigused Gatewayle ning ta võib lisada teisi kasutajaid ja anda neile juurdepääsuõigusi.

9 Hooldus

Selles juhendis kirjeldatud Wilo-Smart Gateway on põhimõtteliselt hooldusvaba.

10 Rikked, põhjused ja kõrvaldamine

Remonttöid tohivad teha ainult kvalifitseeritud töötajad.



OHT

Surmavate vigastuste oht elektrilöögi tõttu!

Välitage elektrienergiast tulenevad ohud!

- Enne parandustöödega alustamist peab Wilo-Smart Gateway olema pingestamata ja omavolilise uuesti sisselülitamise vastu kindlustatud.
- Toitekaabli kahjustusi tohib põhimõtteliselt kõrvaldada ainult kvalifitseeritud elektrik.

Kui töötõrget ei ole võimalik kõrvaldada, võtke ühendust asjakohase ettevõtte või lähima Wilo klienditeeninduse või esindusega.

11 Varuosad

Varuosade tellimine toimub kohaliku spetsialisti ja/või Wilo-klienditeeninduse kaudu. Üleküsimiste ja valetellimuste vältimiseks tuleb tellimusele märkida kõik tüübisildid olevad andmed.

12 Jäätmekäitlus

12.1 Kasutatud elektri- ja elektroonikatoodete kogumise teave

Nende toodete reeglitekohane jäätmekäitlus ja asjakohane ringlussevõtt aitavad vältida keskkonnakahjustusi ning ohu inimeste tervisele.



TEATIS

Keelatud on visata olmeprügi hulka.

Euroopa Liidus võib see sümbol olla tootel, pakendil või tarnedokumentidel. See tähendab, et neid elektri- ja elektroonikatooteid ei tohi visata olmeprügi hulka.

Vanade toodete reeglitekohase käitlemise, ringlussevõtu ja jäätmekäitluse korral järgige allolevaid punkte.

→ Need tooted tuleb viia selleks ette nähtud kogumiskohtadesse.

→ Järgige kohalikke kehtivaid eeskirju.

Reeglitekohase jäätmekäitluse kohta küsige teavet kohalikust omavalitsusest, lähimast jäätmekäitluskeskusest või edasimüüjalt, kelle käest toote ostsite.

Jäätmekäitluse kohta saate lisateavet veebilehelt www.wilo-recycling.com.

Tehnilised muudatused on lubatud.

13

Lisa

Litsentsiteave

Mõned tarkvarakomponendid põhinevad avatud lähtekoodiga komponentidel. Nende komponentide koond asub Wilo-Smart Gateway konfiguratsiooniliideses.

Teave GPL/LGPL-litsentside kohta on leitav aadressil www.gnu.org. Huvi korral võib kasutatavate GPL/LGPL-tarkvarakomponentide koodi saata andmekandjal posti teel. Kontakt e-posti (wilo@wilo.com), telefoni (number +49 231 4102-0) või posti teel. See pakkumus kehtib kolme aasta jooksul pärast toote viimast tarnimist.

Järgnevad ingliskeelsed litsentsitekstid:

GPL V2

(allikas: <https://www.gnu.org/licenses/gpl-2.0.html>, viimane juurdepääs: 4.7.2019) ja

LGPL V2.1

(allikas: <https://www.gnu.org/licenses/lgpl-2.1.html>, viimane juurdepääs: 4.7.2019)

MIT

(allikas: <https://opensource.org/licenses/MIT>, viimane juurdepääs: 4.7.2019)

3-Clause BSD

(allikas: <https://opensource.org/licenses/BSD-3-Clause>, viimane juurdepääs: 4.7.2019)

EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY
EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE UE/CE

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Produkte der Baureihe,
Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits de la série,

Gateway WILO

*(The serial number is marked on the product site plate / Die Seriennummer ist auf dem
Typenschild des Produktes angegeben / Le numéro de série est inscrit sur la plaque
signalétique du produit)*

In their delivered state comply with the following relevant directives:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen:
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes :

- _ **Electromagnetic compatibility 2014/30/EU**
- _ **Elektromagnetische Verträglichkeit - Richtlinie 2014/30/EU**
- _ **Compabilité électromagnétique 2014/30/UE**

- _ **Restriction of the use of certain hazardous substances 2011/65/EU + 2015/863**
- _ **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe-Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863**
- _ **Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses 2011/65/UE + 2015/863**

and with the relevant national legislation,
und entsprechender nationaler Gesetzgebung,
et aux législations nationales les transposant,

comply also with the following relevant harmonised European standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:
sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN IEC 61000-6-2:2019 / EN 61000-6-3:2007+A1:2011 / EN IEC 63000:2018

Dortmund,



Digital
unterschieden von
Holger Herchenhein
Datum: 2020.03.27
13:42:34 +01'00'



H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund - Germany

N°2211585.01 (CE-A-S n°2211277-EU)

<p align="center">(BG) - български език ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТЕТСТВИЕ ЕС/ЕО</p> <p>WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>Електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС ; относно ограничението за употреба на определени опасни вещества 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.</p>	<p align="center">(CS) - Čeština EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p> <p>WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přijímají:</p> <p>Elektromagnetická Kompatibilita 2014/30/UE ; Omezení používání některých nebezpečných látek 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>
<p align="center">(DA) - Dansk EU/EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</p> <p>WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/UE ; Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>	<p align="center">(EL) - Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ</p> <p>WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δήλωση είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ ; για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>
<p align="center">(ES) - Español DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE</p> <p>WILO SE declara que los productos citados en la presente declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE ; Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p>	<p align="center">(ET) - Eesti keel EL/EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI</p> <p>WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivid üle on võtnud:</p> <p>Elektromagnetilist Ühilduvust 2014/30/EL ; teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoneeritud Euroopa standarditega.</p>
<p align="center">(FI) - Suomen kieli EU/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvatut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettavien kansallisten lakisäetusten mukaisia:</p> <p>Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2014/30/UE ; tiettyjen vaarallisten aineiden käyttöön rajoittamisesta 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>	<p align="center">(GA) - Gaeilge AE/EC DEARBHŪ COMHLÍONTA</p> <p>WILO SE ndearbhaíonn an cur síos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna teoracha seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu:</p> <p>Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/AE ; Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeán chomhchuibhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.</p>
<p align="center">(HR) - Hrvatski EU/EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavljuje da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim evropskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2014/30/UE ; ograničenje uporabe određenih opasnih tvari 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>i usklađenim evropskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>	<p align="center">(HU) - Magyar EU/EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfelelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe áttüzetett rendelkezéseinek:</p> <p>Elektromágneses összeférhetőségre 2014/30/UE ; egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p>
<p align="center">(IT) - Italiano DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE</p> <p>WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE ; sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>	<p align="center">(LT) - Lietuvių kalba ES/EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</p> <p>WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus:</p> <p>Elektromagnetinis Suderinamumas 2014/30/ES ; dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ir taip pat harmonizuotas Europos normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>
<p align="center">(LV) - Latviešu valoda ES/EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</p> <p>WILO SEdeklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>Elektromagnētiskās Saderības 2014/30/ES ; par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p>	<p align="center">(MT) - Malti DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ UE/KE</p> <p>WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-legislażzjonijiet nazzjonali li japplikawhom:</p> <p>Kompatibbiltà Elettromanjetika 2014/30/UE ; dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paġna precedenti.</p>

<p align="center">(NL) - Nederlands EU/EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</p> <p>WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EU ; betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p>	<p align="center">(PL) - Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE</p> <p>WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:</p> <p>Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE ; sprawię ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p>
<p align="center">(PT) - Português DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE/CE</p> <p>WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das directivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE ; relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p>	<p align="center">(RO) - Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE</p> <p>WILO SE declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun :</p> <p>Compatibilitate Electromagnetică 2014/30/UE ; privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p>
<p align="center">(SK) - Slovenčina EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>Elektromagnetickú Kompatibilitu 2014/30/EÚ ; obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ako aj s harmonizovanými európskymi normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p>	<p align="center">(SL) - Slovenščina EU/ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>Elektromagnetno Združljivostjo 2014/30/EU ; o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>pa tudi z usklajenimi evropskih standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p>
<p align="center">(SV) - Svenska EU/EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</p> <p>WILO SE intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU ; begränsning av användning av vissa farliga ämnen 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p>	<p align="center">(TR) - Türkçe AB/CE UYGUNLUK TEYID BELGESİ</p> <p>WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB ; Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırladılan 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.</p>
<p align="center">(IS) - Íslenska ESB/EB LEYFISYFIRLÝSING</p> <p>WILO SE lýsir því yfir að vörurnar sem um getur í þessari yfirlýsingu eru í samræmi við eftirfarandi tilskipunum ESB og landslögum hafa samþykkt:</p> <p>Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2014/30/ESB ; Takmörkun á notkun tiltekinnna hættulegra efna 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>og samhæfða evrópska staðla sem nefnd eru í fyrri síðu.</p>	<p align="center">(NO) - Norsk EU/EG-OVERENSSTEMMELSESERKLAERING</p> <p>WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover:</p> <p>EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU ; Begrensning av bruk av visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.</p>









wilo



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com

Pioneering for You